



## Panoramica del processo

23.07.2025

Neubeschaffung

20220\_IT


Importo contrattuale	Richiedenti	TipologiaPaese	WFL
2.850,00	Orsi Georg	DL      BBT IT	WF IT 1

Stato: zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2025-Aug-20 11:57

Oggetto dell'approvvigionamento  
Artesische Pegelkappe PIV-B-08/05  
Coperchio per piezometro artesiano PIV-B-08/05

### Documenti

 Beschaffung\_PIV-B-08\_atit.docx

 171813E\_1319037\_(2).pdf

### Conferma dell'incarico

Stato Responsabile  
zugestimmt / approvato Burger Ulrich / 2025-Jul-29 09:39

Commento Responsabile

Status Reparto Personale  
zugestimmt / approvato Albertin Matteo / 2025-Aug-10 15:59

Commento Reparto Personale

Allegato gestione personale

Stato Controlling

Commento Controlling

Allegato Controlling

Stato Approvvigionamenti  
zugestimmt / approvato Baldini Cristina / 2025-Aug-20 09:35

Commento Approvvigionamenti

Allegato Approvvigionamenti

Stato Controllo accompagnatorio  
tecnico – legale IT

Commento CATL IT

Allegato CATL IT

Stato Controllo accompagnatorio  
tecnico – legale AT

Commento CATL AT

Allegato CATL AT

Status Amministratori IT  
zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2025-Aug-20 11:57

Commento Amministratori IT

Allegato Amministratori IT

Status Amministratori AT

Commento Amministratori  
AT

Allegato Amministratori AT

Commento Archiviazione

Documento Archiviazione

Responsabile dell'affidamento      Baldini Cristina

Gestore dei contratti                  Orsi Georg

Responsabile della fase esecutiva

Responsabile unico                      Burger Ulrich

STAMPA



## Ausbau Eisenbahnachse München-Verona BRENNER BASISTUNNEL

### Potenziamento asse ferroviario Monaco-Verona GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Dokumenteninhalt

Contenuto Documento

## BESCHAFFUNGSBESCHLUSS DECISIONE DI CONTRARRE



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

*Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee*

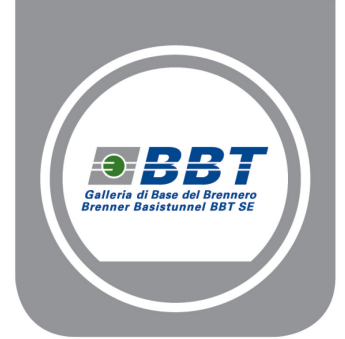
IMS-VA202.01\_07-Anlage 2

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE



Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano  
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11  
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214  
Cap. sociale / Ges. - Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v. • CUP I41J05000020005

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck  
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110  
UID - Nummer: ATU61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707  
E-Mail: bbt@bbt-se.com • Web: www.bbt-se.com



**Eisenbahnachse München - Verona  
BRENNER BASISTUNNEL**

**Beschaffungsbeschluss Nr. 20220\_IT**

**1. Beantragende Stelle**

Bereich Planung

Abteilung Geologie, Hydrogeologie und Wasserwirtschaft

**2. Auftragsbezeichnung**

Artesische Pegelkappe PIV-B-08/05

**3. Gegenstand und Merkmale des Auftrages**

Bei der artesischen Grundwassermessstelle PIV-B-08/05 im Pfitsch ist nach langjährigem Einsatz die Pegelkappe gebrochen, sodass Wasser aus der Messstelle ausrinnt. Dahingehend ist eine Erneuerung der Pegelkappe notwendig.

**4. Begründung des Auftrages**

Die Grundwassermessstelle PIV-B-08/05 ist fester Bestandteil der wasserwirtschaftlichen Beweissicherung.

Die Messstelle liegt in einem befahrbaren Unterflurschacht in einem bewirtschafteten Feld. Durch jahrelanges regelmäßiges Überfahren des Schachtes mit schwerem Gerät für die Bewirtschaftung des Feldes, kam es zu einem Defekt am Schacht und dem Bruch an der Pegelkappe.

Zur Wiederherstellung der Funktionstüchtigkeit und Messbarkeit der Messstelle ist eine neue artesische Pegelkappe mit den notwendigen Anschlussarmaturen (z.B. Auslass für Probenahme, Anschluss für Druckmessung, Öffnung für Pegelbefahrung) erforderlich.

**5. Vergabeverfahren**

In Anbetracht der Auftragsart sowie der geschätzten Auftragssumme wird der Auftrag für die Durchführung der ggst. Leistungen im Wege einer Direktvergabe gem. G.v.D. 36/2023 und entsprechend den Vorgaben der zu Verfahrensweisung „Beschaffungen - Italienisches Recht“ an:

**Asse ferroviario Monaco – Verona  
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO**

**Decisione di contrarre n. 20220\_IT**

**1. Struttura richiedente**

Direzione Progettazione

Reparto Geologia, idrogeologia e gestione delle acque

**2. Denominazione dell'incarico**

Coperchio per piezometro artesiano PIV-B-08/05

**3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico**

Dopo molti anni di utilizzo, il coperchio del piezometro artesiano PIV-B-08/05 a Val di Vizze si è rotto, causando la fuoriuscita di acqua dal punto di misurazione. È quindi necessario sostituire il coperchio.

**4. Motivo dell'incarico**

Il piezometro PIV-B-08/05 è parte integrante del monitoraggio delle risorse idriche.

Il punto di misurazione si trova in un pozzetto interrato accessibile ai veicoli in un campo coltivato. A causa del passaggio regolare di mezzi pesanti per la coltivazione del campo, nel corso degli anni il pozzetto ha subito un danno e il coperchio si è rotto.

Per ripristinare la funzionalità e la misurabilità del punto di misurazione è necessario un nuovo coperchio artesiano con i raccordi necessari (ad es. uscita per il prelievo di campioni, raccordo per la misurazione della pressione, apertura per il rilevamento del livello).

**5. Procedura di affidamento**

Tenuto conto della natura dell'incarico, nonché dell'importo contrattuale stimato, si affiderà il contratto per lo svolgimento delle prestazioni mediante affidamento diretto ai sensi del D. Lgs. 36-2023 e di quanto previsto nella procedura "Approvvigionamenti – diritto italiano" a:



Artesia pozzi per acqua s.r.l., Via Labriola, 4 37054 Nogara (Verona) - Italien

#### **ALLGEMEINE UND BESONDERE ANFORDERUNGEN**

Der o.g. Wirtschaftsteilnehmer verfügt nachweislich über Erfahrungen, die für die Erbringung der geforderten vertraglichen Leistungen geeignet sind.

Dieser Wirtschaftsteilnehmer wird ersucht eine Eigenerklärung über die Erfüllung der allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 94 ff. des Gv.D. 36-2023 zu unterzeichnen.

Artesia pozzi per acqua s.r.l. hat im Jahr 2015 im Zuge einer Sanierungskampagne die aktuell gebrochene artesische Pegelkappe auf Maß inkl. aller erforderlichen Armaturen angefertigt und eingebaut. Dahingehend ist das Unternehmen mit den Vor-Ort-Bedingungen und den erforderlichen Verhältnissen vertraut.

Im Zuge einer Online-Recherche konnten keine Hersteller ausfindig gemacht werden, die eine entsprechende Pegelkappe mit den notwendigen Anschlussarmaturen für diese artesische Messstelle anbieten.

#### **6. Ort der Leistungsdurchführung**

Italien

#### **7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist**

August-November 2025

#### **8. Geschätzter Auftragswert (netto)**

2.850 € netto (siehe Angebot 171813E)

#### **9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel**

##### Sicherstellungsmittel:

- in Bezug auf die ggst. Vergabe sind keine Sicherstellungsmittel erforderlich;

##### Kaution auf Vertragsdauer:

- Die Kaution auf Vertragsdauer wird für die Durchführung der ggst. Leistungen NICHT als erforderlich erachtet.

Artesia pozzi per acqua s.r.l., Via Labriola, 4 37054 Nogara (Verona) - Italia

#### **REQUISITI DI ORDINE GENERALE E SPECIALE**

È in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali richieste.

A tale operatore economico verrà richiesto di sottoscrivere una autodichiarazione in merito al possesso dei requisiti di ordine generale di cui agli artt. 94 e ss. del D. Lgs. 36-2023.

Nel 2015, nell'ambito di una campagna di risanamento, Artesia pozzi per acqua s.r.l. ha realizzato e installato su misura coperchio artesiano attualmente rotto, compresi tutti i raccordi necessari. L'azienda conosce bene le condizioni del sito e i requisiti necessari.

Nel corso di una ricerca online non è stato possibile individuare produttori che offrano un coperchio di livello adeguato con i raccordi necessari per questo punto di misura artesiano.

#### **6. Luogo di esecuzione**

Italia

#### **7. Periodo / termine di esecuzione della prestazione**

agosto-novembre 2025

#### **8. Importo stimato dell'incarico (netto)**

2.850 € netto (vedi offerta 171813E)

#### **9. Mezzi di garanzia proposti**

##### Garanzie provvisorie:

- con riferimento all'affidamento in parola non vengono richieste le garanzie provvisorie;

##### Garanzia definitiva:

- si ritiene di NON richiedere la garanzia definitiva per l'esecuzione delle prestazioni in parola.

#### 10. Finanzmittel

Die Finanzmittel für die Leistungen sind im Budget 2025 unter der Kostenart 2GH0WW013 enthalten.

#### 11. Als EINZIGER PROJEKTVERANTWORTLICHER (EPV) benannter Mitarbeiter

Ulrich Burger

#### 12. Als VERFAHRENSVERANTWORTLICHER FÜR DIE PROGRAMMIERUNGS-, PROJEKTPLANUNGS- UND AUSFÜHRUNGSPHASEN (VPA) benannter Mitarbeiter

-

#### 13. Als VERFAHRENSVERANTWORTLICHER FÜR DIE VERGABEPHASE (VVV) benannter Mitarbeiter

Cristina Baldini

#### 14. Als VERTRAGSVERWALTER benannter Mitarbeiter

Georg Orsi

#### 10. Risorse finanziarie

Le risorse finanziarie necessarie per le prestazioni sono comprese nel budget 2025, alla tipologia di costo 2GH0WW013.

#### 11. Collaboratore nominato RESPONSABILE UNICO DEL PROGETTO (RUP)

Ulrich Burger

#### 12. Collaboratore nominato RESPONSABILE DI PROCEDIMENTO PER LE FASI DI PROGRAMMAZIONE, PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE (RPPE)

-

#### 13. Collaboratore nominato RESPONSABILE DI PROCEDIMENTO PER LA FASE DI AFFIDAMENTO (RPA)

Cristina Baldini

#### 14. Collaboratore nominato GESTORE DEL CONTRATTO (GC)

Georg Orsi

**Galleria di Base del Brennero  
Brenner Basistunnel BBT SE**  
Der Vorstand / Il Consiglio di Gestione

Gilberto Cardola

Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf) Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)	
Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses) Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)	